



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 96

**An Act to again amend the Act
respecting elections and referendums
in municipalities and the Act respecting
the Commission municipale with respect
to the delimitation of municipal
electoral districts**

Introduction

N

**Introduced by
Mr André Bourbeau
Minister of Municipal Affairs**

**Québec Official Publisher
1987**

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to transfer to the Commission municipale du Québec the responsibilities presently vested in the Commission de la représentation, as regards the delimitation of municipal electoral districts.

Bill 96

An Act to again amend the Act respecting elections and referendums in municipalities and the Act respecting the Commission municipale with respect to the delimitation of municipal electoral districts

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Section 5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (1987, chapter 57) is amended by replacing the words “de la représentation” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “municipale du Québec”.

2. Section 7 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the third line of the third paragraph by the words “municipale du Québec”.

3. Section 10 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the second and third lines of the second paragraph by the words “municipale du Québec”.

4. Section 12 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the third line of the second paragraph by the words “municipale du Québec”.

5. Section 14 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the third line of the second paragraph by the words “municipale du Québec”.

6. Section 19 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the fifth line by the words “municipale du Québec”.

7. Section 21 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the third line of the second paragraph by the words “municipale du Québec”.

8. Section 22 of the said Act is amended by replacing the words “de la représentation” in the first and second lines of subparagraph 5 of the first paragraph by the words “municipale du Québec”.

9. The said Act is amended by inserting, after section 40, the following section:

“40.1 The Commission de la représentation is, for the purposes of this chapter, substituted for the Commission municipale du Québec in respect of a municipality in default or otherwise placed under the control of the latter within the meaning of the Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35).”

10. Section 380 of the said Act is amended by inserting the words “municipale du Québec or, as the case may be, the Commission” after the word “Commission” in the fourth line of the second paragraph.

11. The said Act is amended by inserting, after section 870, the following section:

“870.1 The Commission de la représentation is substituted for the Commission municipale du Québec for the purposes of Chapter III of Title I regarding the division of the territory of a municipality into electoral districts for the purposes of the 1988 general election.”

12. The Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35) is amended by inserting, after section 100, the following section:

“100.1 Not later than 31 January each year, the Commission shall submit to the Minister of Municipal Affairs a report of its activities for the fiscal year of the Government ended on the preceding 31 March.

Such report shall be tabled in the National Assembly within thirty days of receipt thereof if the Assembly is in session or, if it is not, within thirty days of the opening of the next session or of resumption.”

13. This Act comes into force on 1 January 1988.